

РЕПЕРТУАР И ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ПЕРЕВОДНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В КНИЖНОЙ КУЛЬТУРЕ КАЛМЫКОВ (1937–1965 ГГ.)

Баянова А.Т.

Калмыцкий институт гуманитарных исследований РАН, Элиста, Россия
(358000, Элиста, ул. Илишкина, 8), e-mail: ale-bayanova@yandex.ru

Статья посвящена вопросам выявления репертуара и особенностей оформления переводной художественной книги в системе книжной культуры калмыков. Автором рассматриваются два периода в истории развития калмыцкой литературы XX века: 1937–1941 гг. – время укрепления взаимосвязей литератур народов СССР, и 1957–1965 гг. – период расцвета и творческого подъема культурной жизни Калмыкии после восстановления автономии республики. Материалом для исследования рассматриваемой проблемы послужили художественные тексты, изданные отдельными книгами. Автор оперировал сведениями из Национального архива Республики Калмыкия, а также библиотечными каталогами Научной библиотеки КИГИ РАН и Национальной библиотеки Республики Калмыкия. В результате количественного и качественного анализа переводной литературы выявлены характерные особенности в художественном оформлении переводной книги, определены роль и значимость дореволюционной и советской литературы в становлении национальной литературы калмыков.

REPertoire AND PARTICULARS OF TRANSLATED FICTION IN THE BOOK CULTURE OF KALMYKS (1937–1965)

Bayanova A.T.

Kalmyk Institute for Humanities of the Russian Academy of Sciences, Elista, Russia
(380000, Elista, street Ilishkin, 8), e-mail:ale-bayanova@yandex.ru

Article is devoted to the identification of the repertoire and specifics of translated fiction books in the system of book culture of the Kalmyks. The author considers two periods in the history of Kalmyk literature of the twentieth century: 1937-1941's.–the period of strengthening relationships literatures of the peoples of the USSR, and 1957–1965's. – the period of prosperity and creative upsurge in the cultural life of Kalmykia after the restoration of the autonomy Republic. Material for the study of the problem were the art texts published by the separate books. Author operated on information from the National Archives of the Republic of Kalmykia and library catalogs of Kalmyk Institute for Humanities of the Russian Academy of Sciences and the National Library of the Republic of Kalmykia. As a result of quantitative and qualitative analysis of translated literature revealed the characteristic features in design of the translation books, the role and importance of the pre-revolutionary and Soviet literature in the development of national literature of the Kalmyks.

ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ В КУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ЗАБАЙКАЛЬЯ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Белоносова И.В.

ФГБОУ ВПО «Красноярская государственная академия музыки и театра», Красноярск, РФ
(660049, Красноярск, ул. Ленина, 22), e-mail:irinabelay@bk.ru

В статье рассматривается процесс формирования культурного пространства Забайкалья как результат культурной интеграции русского и бурятского этносов. Приводятся примеры из истории заселения территории современной Бурятии и Забайкальского края, сопоставляются факты исторически отдаленных друг от друга событий, подтверждающие процесс взаимовлияния и обогащения различных культур, привлекается обширный материал из истории художественной культуры региона (литературы, живописи, музыки). Актуальность обращения к проблеме культурного пространства в конкретном регионе на современном этапе объясняется необходимостью изучения механизмов функционирования стабильно развивающихся социокультурных систем, представляющих многонациональное культурное целое. Неизбежность вхождения в начавшиеся процессы глобализации рассматривается в исследованиях различных областей экономики, культуры, в том числе в области образования. Продуктивный путь для преодоления негативных последствий глобализации – «включиться в мировой процесс глобализации, обогатив его теми национальными ценностями и достижениями, которые востребованы мировой культурой». Это означает, что любые новации необходимо рассматривать в контексте опыта мирного сосуществования, накопленного народами России в течение столетий, что способствовало формированию на различных территориях поликультурной анклавной ментальности.

INTEGRATION PROCESSES IN THE CULTURAL SPACE TRANSBAIKALIA: PAST AND PRESENT

Belonosova I.V.

Krasnoyarsk State Academy of Music and Theatre, Krasnoyarsk, Russian Federation
(660049, Krasnoyarsk, Lenina, 22), irinabelay@bk.ru

This article discusses the formation of cultural space as a result of the Transbaikal cultural integration of Russian and Buryat ethnic groups. Examples from the history of settling the territory of modern Buryatia and Trans-Baikal

Territory, compared facts historically far apart events, confirming the process of mutual enrichment and different cultures, extensive material drawn from the history of the region's artistic culture (literature, painting, music). Urgency of addressing the cultural space in a particular region at this stage due to the need of studying the mechanisms of functioning of the steadily developing socio-cultural systems, representing multinational cultural whole. Inevitability of entering the beginning of the process of globalization is seen in studies of various sectors of the economy, culture, including in the field of education. Productive way to overcome the negative effects of globalization – «involved in the process of globalization of the world, enriching it with those national values and achievements that are demanded by world culture». This means that any innovation must be considered in the context of peaceful coexistence experience gained peoples of Russia for centuries, which contributed to the formation in different areas of multicultural enclave mentality.

«ОТТЕПЕЛЬ» И ТЕАТРАЛЬНАЯ КРИТИКА. КЕМЕРОВСКИЙ ТЕАТР ДРАМЫ В ВОСПРИЯТИИ СТОЛИЧНОЙ КРИТИКИ (СЕРЕДИНА 1950–1960-Е ГОДЫ)

Бураченко А.И.

ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Кемерово, Россия
(650024, Кемерово, ул. Ворошилова, 17), e-mail: aleksbur@mail.ru

В работе представлен анализ ситуации в театральной критике в период «оттепели», обнаружена смена вектора развития института театральной критики в региональной художественной культуре. В этот период возникает новый идеал критики, который подкреплялся изменениями в политической жизни страны. На примере Кемеровского театра драмы рассматриваются основные критерии анализа спектакля в 1960-х годах. В оценке деятельности театра первоочередной становится соответствие художественным реалиям, развитию искусства, а не следование идеологическим установкам. Приоритетным являлись работа режиссера, художника, воплощение образа человека актером, а не иллюстрация идейных устремлений персонажей. Оценка художественных достижений театра данного периода позволила сформулировать основные характеристики театрального процесса Кемерово. Столичный анализ заложил основы для модификации провинциальной критики.

«THAW» AND THEATRICAL CRITICISM. THE KEMEROVO DRAMA THEATRE IN AN ASSESSMENT OF CAPITAL CRITICISM (THE MIDDLE 1950 –THE 1960 TH YEARS)

Burachenko A.I.

Kemerovo State University of Culture and Arts, Kemerovo, Russia
(650029, Kemerovo, street Voroshilova, 17),
e-mail: aleksbur@mail.ru

In work the situation analysis in theatrical criticism in the period of “thaw” is submitted, change of a vector of development of institute of theatrical criticism in regional art culture is found. During this period there is a new ideal of criticism which was supported with changes in political life of the country. On the example of the Kemerovo drama theater the main criteria of the analysis of performance in the 1960th years are considered. In an assessment of activity of theater paramount there is a compliance to art realities, art development, instead of following to ideological installations. Work of the director, the artist, embodiment of an image of the person the actor, instead of an illustration of ideological aspirations of characters were priority. Assessment of art achievements of theater of this period allowed to formulate the main characteristics of theatrical process Kemerovo. The capital analysis laid the foundation for modification of provincial criticism.

ИСКУССТВО РУССКОЙ ВЫШИВКИ КАК ЧАСТЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КУЛЬТУРЫ

Валькевич С.И.

Шуйский филиал ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный университет»
(155908, Шуя, Ивановской обл., ул. Свердлова, д.125-а, 15),
e-mail: svalkevich@yandex.ru

Проведено исследование искусства русской вышивки как части художественной культуры. Определено, что к архитектурному искусству относится традиционный народный русский костюм. Доказывается, что в орнаментах вышивки русского костюма посредством символической знаковой системы зафиксирована идея, информация, трансляция смысла. Делается вывод, что совокупность знаков образует целый культуротекст, представляющий собой мир культуры и культуру мира одновременно. Обосновано, что архаическая русская вышивка благодаря своему основному качеству (визуальности, наглядности) сама способна оказать существенную помощь при реконструкции традиционной картины мира в выявлении внутри неё системных и структурных взаимосвязей, которые могут с трудом просматриваться по другим видам народной культуры. Делается вывод, что орнамент вышивки, то есть текст, выступает как сложная информационно-семиотическая структура и является центром взаимоотношений владельца костюма с орнаментальной вышивкой и потребителя как коммуникации. Обоснована связь нашего времени с предыдущими тысячелетиями через народную вышивку как информационного материала. А также определено, что архаическая вышивка является одной из форм информационной культуры.